



G2000 HARRIER

Created in Italy by Gentili



LADDER RACK

Use and maintenance

PORTASCALA

Usa e manutenzione

PORTE-ECHELLE *L'utilisation et l'entretien*

PORTAESCALERA *Uso y mantenimiento*

LEITERTRÄGER *Benutzung – und Wartung*

TRAPHOUDER *Gebruik en onderhoud*

PORTA-ESCADAS *Usa e manutenção*

УСТРОЙСТВО ДЛЯ
ЛЕСТНИЦЫ *Использование и техническое
обслуживание*

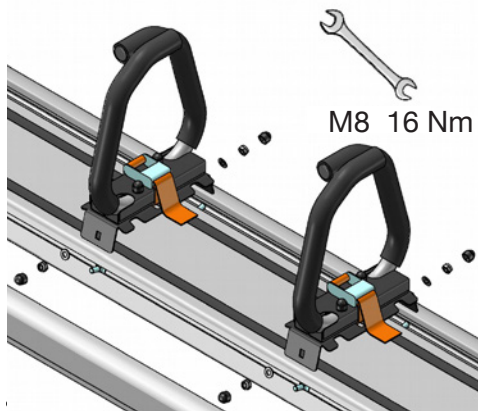
Issued on 01/10/2014



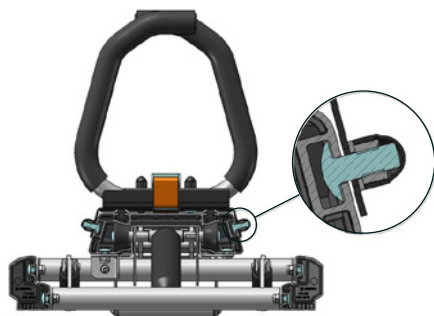
GENTILI[®]
TECHNOLOGY EQUIPMENT

1

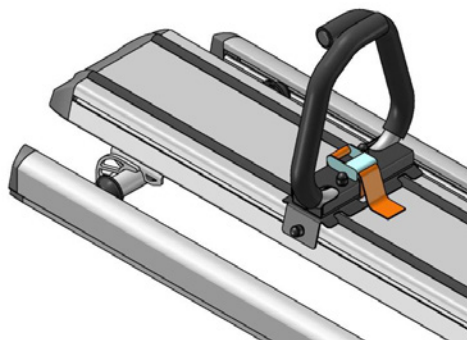
GB	Ladder retainers assembled (see Ladder retainer assembly instruction)
FR	Arceaux de blocage assemblé (voir les instructions de montage spécifiques)
ES	Arcos que bloquean la escalera ensamblada (Vean las instrucciones de montaje específicas)
DE	Leiter bügel zusammengebaut (siehe spezifische Montageanleitung)
NL	Bogen nog Stairway gemonteerd (zie bijbehorende montage-instructies)
IT	Archi fermascala assemblati (vedere istruzioni di assemblaggio)
PT	Arcos trava-escada montadas (vide instruções de montagem específicas)
RU	Арки еще лестница собрана (см. инструкции по монтажу)

2

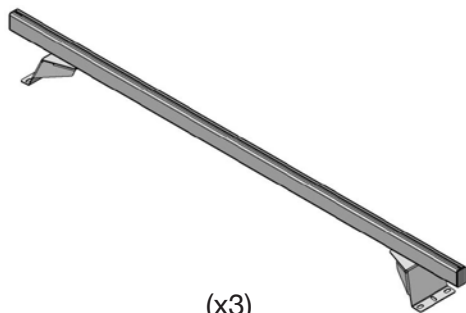
GB	Ladder retainers mounting instruction
FR	Instructions de montage du kit d'arceaux de blocage de l'échelle
ES	Instrucciones de montaje del kit de arcos que bloquean la escalera
DE	Montageanleitung des Leiterbügel
NL	Montage-instructies trapvergrendelingen
IT	Istruzioni di montaggio kit archi fermascala
PT	Instruções de montagem do conjunto de arcos trava-escada
RU	Инструкции по монтажу дугообразных кронштейнов, блокирующих лестницу при перевозке

3

GB	Ladder retainer installed (view 1)
FR	Arceau de blocage de l'échelle monté (vue 1)
ES	Arco que bloquea la escalera montado (vista 1)
DE	Montierte Leiterbügel (ansicht 1)
NL	Gemonteerde trapvergrendeling (view 1)
IT	Arco fermascala montato (vista 1)
PT	Arco trava-escada montado (vista 1)
RU	Дугообразный кронштейн установлен (вид 1)


4

GB	Ladder retainer installed (view 2)
FR	Arceau de blocage de l'échelle monté (vue 2)
ES	Arco que bloquea la escalera montado (vista 2)
DE	Montierte Leiterbügel (ansicht 2)
NL	Gemonteerde trapvergrendeling (view 2)
IT	Arco fermascala montato (vista 2)
PT	Arco trava-escada montado (vista 2)
RU	Дугообразный кронштейн установлен (вид 2)

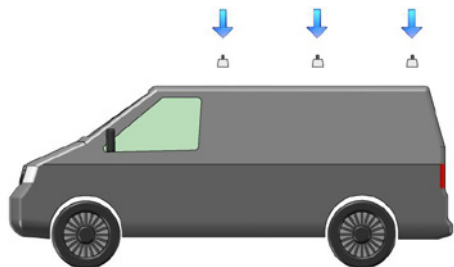


(x3)

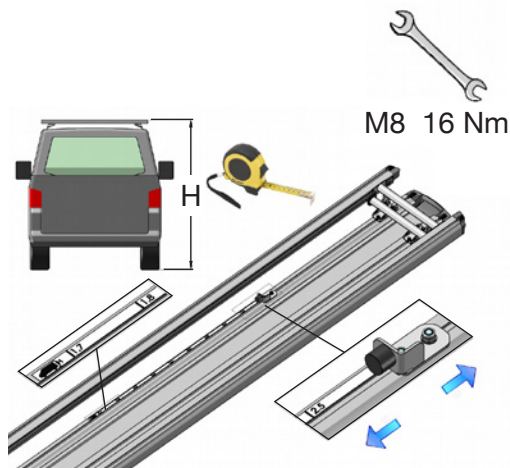
5

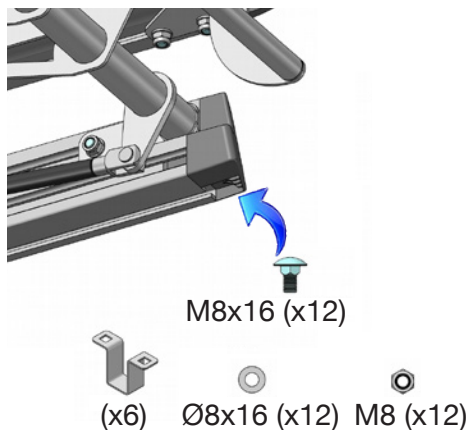
GB	Roof bars set (see specific mounting instruction)
FR	Kit de barres de toit pour le porte-échelle (voir les instructions de montage spécifiques)
ES	Conjunto de barras de techo para portaescalera (Vean las instrucciones de montaje específicas)
DE	Dachtraverse für Leiterhalterung (siehe spezifische Montageanleitung)
NL	Set dwarsbalken voor trapdrager (zie bijbehorende montage-instructies)
IT	Set traverse per portascala (vedere istruzioni di montaggio specifiche)
PT	Conjunto de traves para porta-escada (vide instruções de montagem específicas)
RU	Набор перекладин для устройства для перевозки лестницы (см. инструкции по монтажу)

GB	Install roof bars onto vehicle roof, referring to specific mounting instruction and vehicle manufacturers handbook
FR	Installer les barres sur le toit du véhicule en suivant les instructions de montage spécifiques et le mode d'emploi du fabricant du véhicule
ES	Instalar las barras de techo sobre el techo del vehículo haciendo referencia a las instrucciones de montaje específicas y al manual del fabricante del vehículo
DE	Die Dachtraversen auf dem Fahrzeugdach nach der spezifischen Montageanleitung und dem Fahrzeughersteller Handbuch installieren
NL	Installeer de dwarsstangen op het dak van het voertuig conform de bijbehorende montage-instructies en de handleiding van de autofabrikant
IT	Installare le traverse sul tetto del veicolo facendo riferimento alle istruzioni di montaggio specifiche ed al manuale costruttori del veicolo
PT	Instalar as traves no tecto do veículo a tomar como referência as instruções de montagem específicas e o manual do fabricante do veículo
RU	Установить перекладины на крыше автомобиля, пользуясь инструкциями по монтажу и руководством по эксплуатации автомобиля

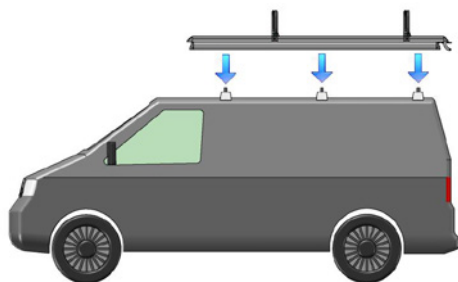
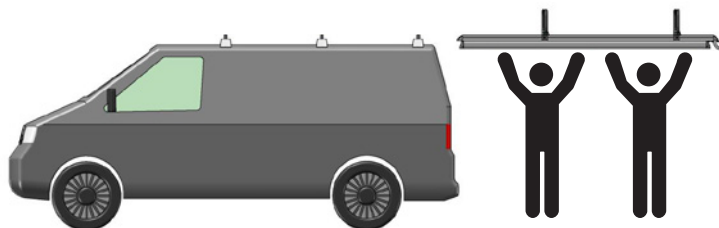


GB	Measure distance (H) between floor and top of installed roof bars and set the side adjuster block, along marked tape, to appropriate height
FR	Mesurer la distance (H) du sol à la partie supérieure des barres de toit et régler la butée de fin de course à la hauteur correcte sur l'échelle graduée
ES	Medir la distancia (H) desde el suelo hasta la parte superior de las barras y ajusten el interruptor de final de carrera a la altura correcta, a lo largo de la banda graduada
DE	Den Abstand (H) vom Boden zur oberen Kante der Dachtraverse messen und den Endlagelock auf der richtigen Höhe auf der Messstange regulieren
NL	Meet de afstand (H) van de grond tot de bovenkant van de dakstangen en stel de eindaanslag af op de bijbehorende schaal
IT	Misurare la distanza (H) da terra alla parte superiore delle traverse e registrare il blocco finecorsa alla giusta altezza sulla banda graduata
PT	Medir a distância (H) a partir do chão até a parte de cima das traves e afinar o bloqueio de fim de curso na altura correcta na barra graduada
RU	Измерить расстояние (H) от земли до верхней части перекладин и зафиксировать по шкале ограничитель хода на нужной высоте

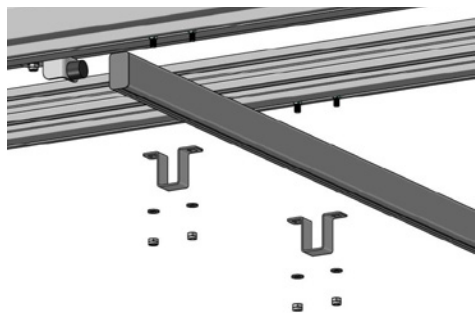




GB	Insert 6 bolts (M8x16) to underside of each individual side rail
FR	Insérer 6 vis (M8x16) dans la partie inférieure de chaque longeron latéral
ES	Inserten 6 tornillos (M8x16) en la parte inferior de cada miembro lateral
DE	6 Befestigungsschrauben (M8x16) auf den unteren Teil jedes Seitenträgers einlegen
NL	Steek 6 bouten (M8x16) in de onderkant van elke zijstang
IT	Inserire 6 viti (M8x16) nella parte inferiore di ogni longherone laterale
PT	Inserir 6 parafusos (M8x16) na parte inferior de cada trilho lateral
RU	Вставить 6 болтов (M8x16) в нижней части каждого бокового бруса

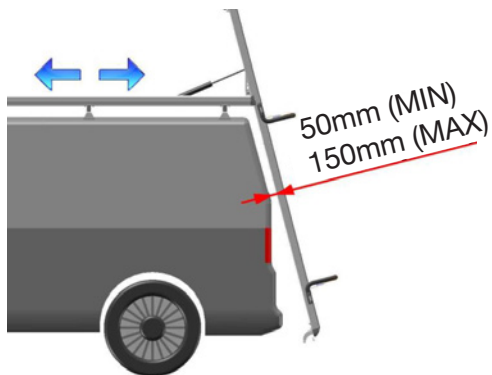


GB	Position ladder rack onto roof bars
FR	Positionner le porte-échelle sur les barres de toit
ES	Coloquen el portaescalera sobre las barras
DE	Die Leiterhalterung auf die D.traversen anbringen
NL	Plaats de trapdrager op de dwarsstangen
IT	Posizionare il portascala sulle traverse
PT	Colocar o porta-escada nas travess
RU	Установить устройство для перевозки лестницы на перекладины



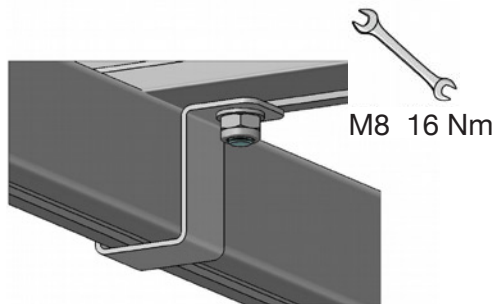
10

GB	Attach ladder rack to roof bars using brackets supplied. DO NOT FULLY TIGHTEN (see 10 & 11)
FR	Fixer le porte-échelle aux barres de toit à l'aide des étriers fournis. NE PAS SERRER A FOND (voir 10 et 11)
ES	Fijen el portaescalera a las barras utilizando los soportes suministrados. NO APRIETEN COMPLETAMENTE (véanse las imágenes 10 y 11)
DE	Die Leiterhalterung auf den Dachtraversen mit den gelieferten Bügeln befestigen. NICHT VOLLSTÄNDIG ANZIEHEN! (siehe Bilder 10 und 11)
NL	Bevestig de trapdrager met de bijgeleverde beugels aan de dwarsstangen. NIET STRAK VASTZETTEN (zie de afbeeldingen 10 en 11)
IT	Fissare il portascala alle traverse utilizzando le staffe in dotazione. NON SERRARE STRETTO (vedi immagine 10 e 11)
PT	Fixar o porta-escadas nas traves a usar os suportes fornecidos. NÃO APERTAR DEMASIADAMENTE (vide figura 10 e 11)
RU	Закрепить устройство на перекладинах, используя предоставленные в наборе крепления. НЕ ЗАТЯГИВАТЬ СЛИШКОМ СИЛЬНО (см. рис. 10 и 11)



11

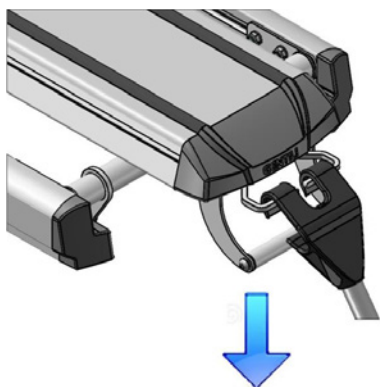
GB	Gently deploy system (see 13 – 17) to ensure distance from vehicle, when system is fully deployed, is as per range shown
FR	Descendre le porte-échelle doucement (voir les images 13-17) pour s'assurer que la distance du véhicule se situe dans la plage indiquée, lorsque le système est complètement déployé
ES	Bajen suavemente el portaescalera (véanse las imágenes 13-17) con el fin de garantizar que la distancia desde el vehículo, cuando el portaescalera está completamente bajado, cumpla con las dimensiones indicadas
DE	Die Leiterhalterung vorsichtig herabsenken (siehe Bilder 13-17) damit den Abstand vom Fahrzeug – wenn die Leiterhalterung vollständig herabgesenkt wurde – im angegebenen Maß liegt
NL	Laat de trapdrager zachtjes zakken (zie de afbeeldingen 13-17) tot de afstand tot het voertuig in uitgeklapte toestand binnen het aangegeven bereik valt
IT	Far scendere delicatamente il portascala (vedi immagine 13-17) al fine di garantire che la distanza dal veicolo, quando il portascala è completamente ribaltato, rientri fra le quote indicate
PT	Descer delicadamente o porta-escada (vide figura 13-17) para certificar-se que a distância do veículo, quando o porta-escada estiver virado completamente, esteja dentro das cotas indicadas
RU	Плвно спустить вниз устройство по перевозке лестницы (см рис 13-17) проверяя, соответствует ли расстояние между автомобилем и полностью опущенным устройством указанным параметрам


12

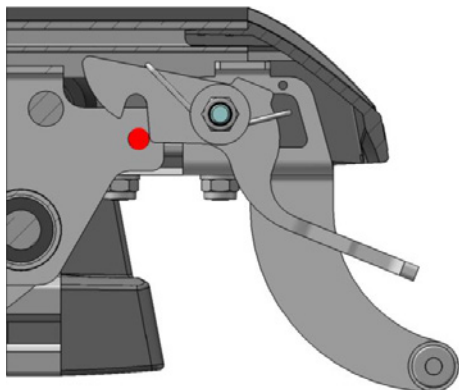
GB	Tighten securing brackets once 10 is complete
FR	Une fois la descente correcte du système vérifiée (voir l'image 10), serrer les étriers de fixation
ES	Tras averiguar el correcto descenso (véase la imagen 10) aprieten los soportes de anclaje
DE	Nachdem man das korrekte Herabsenken sichergestellt hat (siehe Bild 10), die Befestigungsbügel anziehen
NL	Zet, na de stand te hebben gecorrigeerd (zie afbeelding 10), de bevestigingsbeugels vast
IT	Dopo aver verificato il corretto ribaltamento (vedi immagine 10) serrare le staffe di fissaggio
PT	Depois de ter verificado o basculamento correcto (vide figura 10), fixar os suportes
RU	Убедившись, что спуск прошёл правильно (см. рис 10), затянуть крепления


13

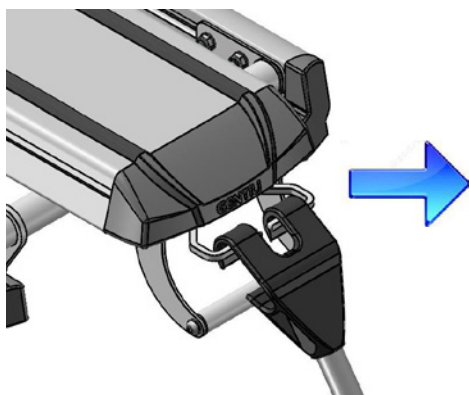
GB	Ladder rack is now secured to roof bars
FR	Ainsi le porte-échelle est fixé aux barres de toit
ES	Ahora, el portaescalera está fijado a las barras
DE	Die Leiterhalterung ist jetzt an den Befestigungsbügel befestigt
NL	De trapdrager zit nu aan de dakstangen vast
IT	Il portascala è ora fissato alle traverse
PT	O porta-escada está fixo então nas traves
RU	Теперь устройство по перевозу лестницы прикреплено к перекладинам


14

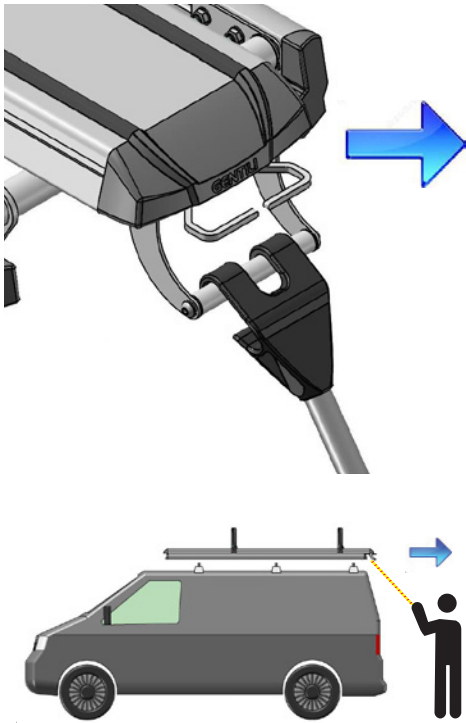
GB	To release the ladder rack, pull down the securing catches
FR	Pour dégager le porte-échelle, baisser les leviers de blocage
ES	Para desbloquear el portaescalera, bajen las palancas de bloqueo
DE	Um die Leiterhalterung zu entriegeln, die Befestigungshebel nach unten ziehen
NL	Ontgrendel de trapdrager door de vergrendelingshendels naar beneden te duwen
IT	Per sbloccare il portascala, abbassare le leve di bloccaggio
PT	Para soltar o porta-escadas, abaixar as alavancas de bloqueio
RU	Для разблокирования устройства опустить блокирующие рычаги



GB	Before deploying, make sure the securing catches have both disengaged from retaining point (section view)
FR	Avant de sortir le porte-échelle, s'assurer que les leviers de blocage ont été dégagés du goujon de sécurité (vue en section)
ES	Antes de sacar el portaescaleras, asegúrense de que las palancas de bloqueo estén desacopladas del perno de seguridad (vista en sección)
DE	Bevor man die Leiterhalterung herauszieht, muss man sicherstellen, dass der Haltestift aus der Befestigungshebel (Schnittdarstellung) abgezogen wurde
NL	Controleer alvorens de trapdrager uit te trekken, of de vergrendelingshendels van de veiligheidspen zijn losgekoppeld (dwarsdoorsnede)
IT	Prima di estrarre il portascala, assicurarsi che le leve di bloccaggio siano svincolate dal perno di sicurezza (vista in sezione)
PT	Antes de retirar o porta-escadas, certificar-se que as alavancas de bloqueio estejam soltas do pino de segurança (vista em corte)
RU	Прежде чем извлечь устройство, убедиться в том, что рычаги не сдерживаются предохранительным штифтом (представленным в разрезе)



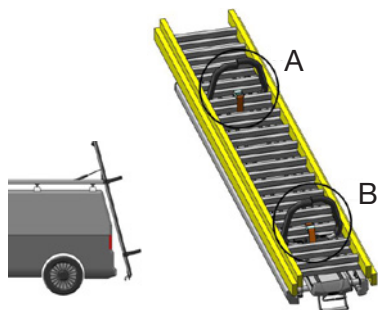
GB	With handle still on securing catches, pull system backwards, slightly, until the catches are beyond the retaining point and release hook
FR	Avec la perche à décrocher sur les leviers de blocage, sortir légèrement le porte-échelle jusqu'à ce que les deux leviers dépassent le goujon de sécurité
ES	Mediante la varilla con gancho en las palancas de bloqueo, saquen suavemente el portaescaleras, hasta cuando las palancas de bloqueo se encuentran más allá del perno de seguridad
DE	Mit der Entriegelungsstange auf den Befestigungshebeln, die Leiterhalterung teilweise herausziehen, bis die Befestigungshebel den Haltestift übersteigen
NL	Trek de trapdrager met de ontkoppelingstang op de ontgrendelingshendels iets naar buiten tot de vergrendelingshendels voorbij de veiligheidspen zijn
IT	Con l'asta di sgancio sulle leve di bloccaggio, estrarre leggermente il portascala, fino a quando le leve di bloccaggio non avranno oltrepassato il perno di sicurezza
PT	Com a haste de desengate nas alavancas de bloqueio, puxar um pouco o porta-escada, até que as alavancas de bloqueio não tenham ultrapassado o pino de segurança
RU	Зацепив блокирующие рычаги стержнем с крюком, потянуть устройство для перевозки лестниц так, чтобы рычаги миновали предохранительный штифт



GB	Using the hook, deploy system backwards using the main rear bar. Pull backwards, but NOT DOWNWARDS until the system is back as far as possible
FR	Accrocher la perche à décrocher à la poignée arrière et sortir le porte-échelle complètement. Tirer en arrière. NE PAS TIRER VERS LE BAS jusqu'à ce qu'il ne soit complètement sorti
ES	Mediante la varilla con gancho, enganchen la manija trasera y saquen el portaescalera totalmente. Tiren hacia atrás, pero NO HACIA ABAJO, hasta que el portaescalera se extraiga completamente
DE	Den hinteren Griff mit der Entriegelungsstange greifen und die Leiterhalterung vollständig herausziehen. Nach hinten, aber NICHT NACH UNTEN ziehen, bis die Leiterhalterung vollständig herausgezogen wurde
NL	Pak de achterste hendel met de ontkoppingsstang en trek de trapdrager helemaal uit. Trek hem naar achteren, maar NIET NAAR BENEDEN zolang de trapdrager niet helemaal is uitgetrokken
IT	Usando l'asta di sgancio, afferrare la maniglia posteriore ed estrarre completamente il portascala. Tirare indietro, ma NON VERSO IL BASSO fino a quando il portascala non sarà completamente estratto
PT	Com a haste de desengate, agarrar o puxador traseiro e retirar o porta-escada totalmente. Puxar para trás, não PARA BAIXO, até que o porta-escada não seja removido completamente
RU	Зацепить крюком заднюю ручку и вытащить устройство для перевозки лестниц. Тянуть назад, НО НЕ ВНИЗ, до тех пор, пока устройство не будет полностью извлечено

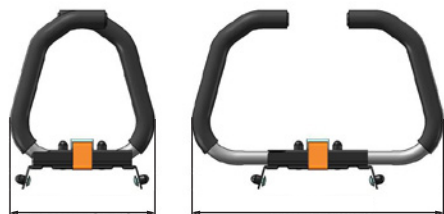


GB	To deploy the system down, pull it downwards (still using the main rear bar) until appropriate height, where the hydraulics will allow system to fully descend
FR	Pour descendre le porte-échelle, le tirer vers le bas (en utilisant la poignée arrière), jusqu'à la hauteur consentie par le système hydraulique
ES	Para bajar el portaescalera, tiren hacia abajo (utilizando la manija trasera) hasta lo máximo permitido por el sistema hidráulico
DE	Um die Leiterhalterung herab zu senken, die Leiterhalterung (mit dem hinteren Griff) nach unten ziehen bis zur Endlage, die von dem Hydraulischen System ermöglicht wird
NL	Om de trapdrager te kantelen moet hij (met behulp van de achterste hendel) naar beneden worden getrokken zover als het hydraulische systeem toelaat
IT	Per ribaltare il portascala, tirare verso il basso (utilizzando la maniglia posteriore) fino alla massima discesa consentita dal sistema idraulico
PT	Para virar o porta-escada, puxar para baixo (a usar o puxador traseiro) até que o sistema hidráulico permita que desça totalmente
RU	Чтобы спустить устройство потянуть его вниз за заднюю ручку до тех пор, пока оно не достигнет самой нижней точки спуска, предусмотренной гидравлической системой



19

GB	Put the ladder onto system
FR	Placer l'échelle sur le porte-échelle
ES	Coloquen la escalera en el portaescalera
DE	Die Leiter auf die Leiterhalterung anbringen
NL	Plaats de trap op de trapdrager
IT	Posizionare la scala sul portascala
PT	Colocar a escada no porta-escada
RU	Положить лестницу на устройство для перевозки лестниц

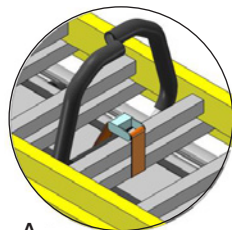


261mm (MIN)

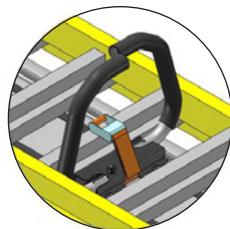
455mm (MAX)

20

GB	Adjust each retainer to suit internal width of ladder
FR	Régler chaque arceau pour l'adapter à la largeur interne de l'échelle
ES	Ajusten cada arco para adaptarse a la anchura interna de la escalera
DE	Jeden Bügel auf die innere Breite der Leiter einstellen
NL	Stel elke boog zo af dat hij aan de binnenbreedte van de trap wordt aangepast
IT	Regolare ogni arco in modo da adattarsi alla larghezza interna della scala
PT	Regule todos os arcos de forma a adaptá-los à largura interna da escada
RU	Отрегулировать дугообразные кронштейны так, чтобы они хорошо подстраивались под внутреннюю ширину лестницы



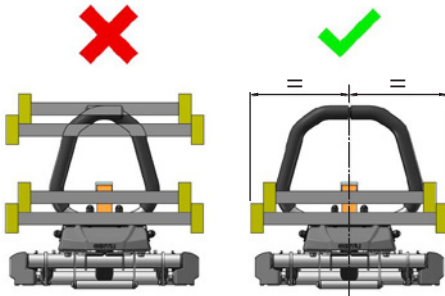
A



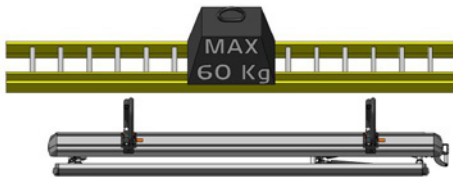
B

21

GB	How to correctly secure the ladder on retainer (A) How to correctly secure the ladder on retainer (B)
FR	Echelle fixée correctement sur l'arceau avant (A) Echelle fixée correctement sur l'arceau arrière (B)
ES	Fijación correcta de la escalera en el arco delantero (A) Fijación correcta de la escalera en el arco trasero (B)
DE	Korrekte Befestigung der Leiter auf dem vorderen Bügel (A) Korrekte Befestigung der Leiter auf dem hinteren Bügel (B)
NL	Correcte bevestiging van de trap op de voorste boog (A) Correcte bevestiging van de trap op de achterste boog (B)
IT	Corretto fissaggio della scala sull' arco anteriore (A) Corretto fissaggio della scala sull' arco posteriore (B)
PT	Correcta fixação da secada no arco dianteiro (A) Correcta fixação da secada no arco traseiro (B)
RU	Правильное закрепление лестницы на переднем кронштейне (A) Правильное закрепление лестницы на заднем кронштейне (B)



GB	The ladder should never be higher than retainer height
FR	L'échelle ne doit jamais dépasser la hauteur de l'arceau de blocage
ES	La escala no debe superar nunca la altura del arco que bloquea escalera
DE	Die Leiter darf nie höher als der Leiterhalterungsbügel sein
NL	De trap mag nooit boven de boog van de trapvergrendeling uitkomen
IT	La scala non deve mai superare l'altezza dell'arco fermascala
PT	A escada não deve ultrapassar jamais a altura do arco trava-escada
RU	Лестница никогда не должна превышать кронштейн

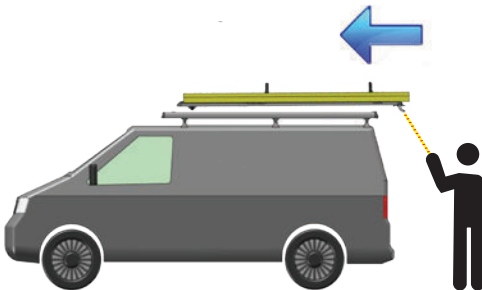
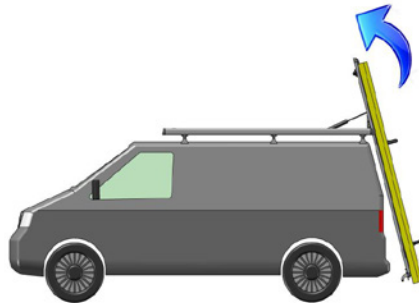


GB	Maximum ladder weight is 60 Kg (always refer to van manufacturers handbook for maximum roof load)
FR	Le poids maxi de l'échelle est de 60 kg (toujours vérifier la capacité de charge maxi du toit sur le mode d'emploi du fabricant)
ES	El peso máximo de la escalera es de 60 Kg (consulten siempre el manual del fabricante para verificar la capacidad máxima del techo)
DE	Das maximale Leitergewicht beträgt 60 Kg (immer die maximale Dachlast im Herstellerhandbuch prüfen)
NL	Het maximale gewicht van de trap is 60 kg (raadpleeg altijd de handleiding van de fabrikant voor de maximale belasting van het dak)
IT	Il peso massimo della scala è di 60 Kg (verificare sempre sul manuale del costruttore la portata massima del tetto)
PT	O peso máximo da escada é de 60 Kg (verificar sempre no manual do fabricante a capacidade máxima do tecto)
RU	Максимальный вес лестницы — 60 кг (всегда проверяйте в руководстве по эксплуатации автомобиля допустимый вес груза на крыше)



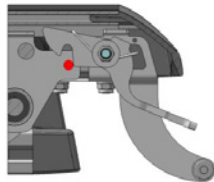
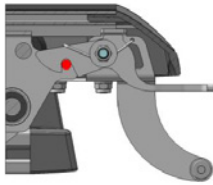
GB	Do not climb onto the ladder rack
FR	Ne pas monter sur l'échelle
ES	No suban por la escalera
DE	Nicht auf die Leiter steigen
NL	Klim niet op de trap
IT	Non salire sulla scala
PT	Não subir na escada
RU	Подниматься по лестнице запрещено

24

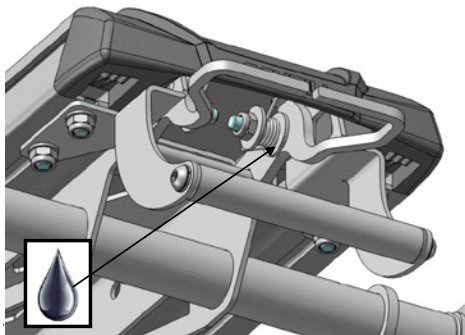


GB	To ascend the ladder rack back onto the roof, tilt it up from the bottom and when fully HORIZONTAL push forwards
FR	Pour charger le porte-échelle sur le toit, pousser du bas vers le haut; lorsque le porte-échelle est complètement HORIZONTAL, le pousser en avant
ES	Para subir el portaescalera sobre el techo, empujen desde abajo hacia arriba y, cuando el portaescaleras se encuentre en posición totalmente HORIZONTAL, empujen hacia adelante
DE	Um die Leiterhalterung zurück auf das Dach zu legen, von unten nach oben schieben. Wenn die Leiterhalterung vollständig WAAGERECHT liegt, nach vorne schieben
NL	Plaats de trapdrager weer op het dak door hem naar boven te duwen en wanneer hij helemaal HORIZONTAL is naar voren te duwen
IT	Per far risalire il portascala sul tetto, spingere dal basso verso l'alto e quando il portascala è completamente ORIZZONTALE spingere in avanti
PT	Para recolocar o porta-escada no tecto, empurrar de baixo para cima e quando o porta-escada estiver totalmente na HORIZONTAL empurrar para frente
RU	Для подъёма устройства на крышу подтолкнуть его снизу вверх. Только когда устройство примет ГОРИЗОНТАЛЬНУЮ позицию двигать его вперёд

25



GB	LOCK THE SYSTEM; make sure the lever catches are both locked against the retaining point, before travel
FR	BLOQUER LE PORTE-ECHELLE; avant de partir, s'assurer que les leviers de blocage sont accrochés sur les goujons de sécurité
ES	BLOQUEEN EL PORTAESCALERA; asegúrense de que ambas palancas de bloqueo estén acopladas al perno de seguridad antes de desplazarse con el vehículo
DE	DIE LEITERHALTERUNG BEFESTIGEN; sicherstellen, dass beide Befestigungshebel mit dem Haltestift verriegelt wurden, bevor mit dem Fahrzeug fährt
NL	VERGRENDEL DE TRAPDRAGER; controleer alvorens te gaan rijden of beide vergrendelingshendels door de veiligheidspen worden geblokkeerd
IT	BLOCCARE IL PORTASCALA; assicurarsi che le leve di bloccaggio siano entrambe vincolate al perno di sicurezza prima di mettersi in viaggio
PT	TRAVAR O PORTA-ESCALADA, certificar-se que as alavancas de bloqueio estejam presas no pino de segurança antes de iniciar a viagem
RU	ЗАБЛОКИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО ПО ПЕРЕВОЗКЕ ЛЕСТНИЦЫ; до начала поездки убедиться, что оба блокирующих рычага закреплены предохранительным штифтом



GB	Lubricate when required
FR	Lubrifier au besoin
ES	Lubriquen según sea necesario
DE	Wenn nötig ölen
NL	Smeer het systeem wanneer nodig
IT	Lubrificare quando necessario
PT	Lubrificar quando for necessário
RU	Смазать при необходимости

G2000 HARRIER USER INFORMATION

PLEASE KEEP THE MANUAL WITH THE VEHICLE.

1) Warranty

The G2000 Harrier is supplied with a **3-year warranty** starting from the date of delivery. Within the warranty period, Gentili Technology Equipment undertake to replace free of charge any parts having manufacturing defects, at their premises or at any other authorised centre. The said defects shall be assessed by Gentili Technology Equipment or by authorised technical personnel.

Any intervention performed under warranty will not extend this warranty.

The warranty **DOES NOT** apply:

- **during transport** (by carrier) as the ladder rack travels under the customer's responsibility;
- **to failures and/or defects** caused by the improper use of the ladder rack or to damages caused by natural events;
- if any worn out and/or damaged parts **are replaced by non original spare parts**, except if it is specifically authorised by Gentili Technology Equipment;
- in the event of **incorrect assembly**, due to failure to respect the assembly instructions contained in this manual;
- in case of **modifications made to the ladder rack**, with no prior authorisation by Gentili Technology Equipment.

2) Shipment

- Distributors, installers and end users must check the ladder rack upon delivery. Any complaints must be communicated in writing within 8 days upon receipt of the goods.

3) Assembly

- For proper assembly, read and follow the instructions contained in this manual.
- Every G2000 Harrier is fitted with an identification plate containing the serial number, year of manufacture, weight of the ladder rack and the maximum payload for ladder being stowed. When contacting Gentili for aftersales support, always quote the serial number. .

The G2000 Harrier can be installed on most commercial vehicles available on the market.

- After final installation, carry out quality and safety checks and if necessary, travel a short distance and verify that the unit is secure.

4) Warnings

- Check the maximum load capacity of the vehicle roof indicated in the manufacturer's manual.
- Thoroughly clean vehicle roof mounting fixings and follow the assembly instructions contained in the manual.
- When the G2000 Harrier is assembled on the vehicle, the overall weight and height of the vehicle are increased. Take it into consideration when going under a low underpass or entering a garage, etc.
- To ensure proper operation of the ladder rack, regularly lubricate the locks and sliding parts. Regularly inspect all components and check for any signs of wear or damage. Immediately replace or repair them contacting the Supplier/Manufacturer.
- The Gentili product must not be used for purposes other than the ones indicated.

Available versions:

G2000 HARRIER (slide only)

G2000 HARRIER - SINGLE (slide and cross-bars)

G2000 HARRIER - DOUBLE (2 slides and cross-bars)

G2000 HARRIER WITH RETAINER AND ROLLER

Technical specifications:

G2000 HARRIER TYPE 1	LENGTH 2500 MM	WEIGHT KG 36
G2000 HARRIER TYPE 2	LENGTH 2850 MM	WEIGHT KG 38
G2000 HARRIER TYPE 3	LENGTH 3300 MM	WEIGHT KG 42

Max load capacity 60 Kg

TUV GS Certificate

The 20g Crash Test has been performed pursuant to ECE R-17

Issued on 01/10/2014



INFORMATIONS SUR LE PORTE-ECHELLE G2000 HARRIER

CONSERVER LE MODE D'EMPLOI ET LE GARDER A L'INTERIEUR DU VEHICULE

1) Garantie

Le porte-échelle G2000 Harrier est livré avec une **garantie de 3 ans** à compter de la date de livraison. Pendant la durée de la garantie, Gentili Technology Equipment s'engage à remplacer gratuitement, auprès de son siège ou d'un centre agréé, les parties ayant des défauts de fabrication. Tout défaut sera évalué par Gentili Technology Equipment ou par du personnel technique autorisé. Les interventions effectuées au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

La garantie **perd toute validité** dans les cas suivants :

- **pendant le transport** (par transporteur), le porte-échelle voyageant sous la responsabilité du client ;
- **en cas de dommages et/ou défauts** causés par un emploi abusif du porte-échelle ou par des événements naturels ;
- **si les pièces usées et/ou endommagées ont été remplacées** par des pièces non originales, sauf autorisation par Gentili Technology Equipment ;
- **en cas de non-respect des instructions de montage** contenues dans ce mode d'emploi ;
- **en cas de modifications** apportées au porte-échelle par le client sans l'autorisation de Gentili Technology Equipment.

2) Expédition

- Les distributeurs, les installateurs et les utilisateurs finaux sont censés contrôler le porte-échelle lors de la livraison de celui-ci. Toute réclamation doit être adressée au fabricant par écrit, dans les 8 jours suivant la date de livraison du produit.

3) Installation

- Pour toute installation correcte, veuillez lire et respecter les instructions contenues dans ce mode d'emploi.
- Chaque porte-échelle G2000 Harrier est doté de plaquette d'identification contenant le numéro de série, l'année de fabrication, le poids du porte-échelle et le poids maxi de l'échelle. Les données susdites doivent être communiquées en cas de requête d'assistance ou d'entretien.
- Il est possible d'installer le porte-échelle G2000 Harrier sur la plupart des véhicules utilitaires disponibles sur le marché.
- Avant toute utilisation, il est nécessaire d'effectuer un contrôle préliminaire pour vérifier le chargement/déchargement et transport de l'échelle en sécurité. Parcourir une petite distance et vérifier que tous les dispositifs de fixation sont bien serrés.

4) Avertissements

- Vérifier la capacité de charge maxi du toit du véhicule indiquée dans le mode d'emploi du fabricant.
- Nettoyer avec soin les points de fixation sur le toit et respecter les instructions de montage contenues dans le mode d'emploi.
- Avec le porte-échelle G2000 Harrier installé, le poids total et la hauteur du véhicule augmentent. Prenez toujours en considération le poids et la hauteur accrus, si vous passez sous un pont bas, un garage, etc..

- Pour garantir le bon fonctionnement du porte-échelle, lubrifier régulièrement les dispositifs de retenue et les parties mobiles. Examiner régulièrement tous les composants pour repérer tout signe de détérioration ou tout dommage. Remplacer et réparer immédiatement en contactant le Fournisseur/ Fabricant.
- Ne pas utiliser les produits Gentili pour toute utilisation autre que celle indiquée dans le mode d'emploi.

Versions disponibles:

- G2000 HARRIER (rail uniquement)
- G2000 HARRIER INDIVIDUEL (rail et traverses)
- G2000 HARRIER DOUBLE (2 rails et traverses)
- G2000 HARRIER AVEC KIT RIDELLE ET ROULEAU

Spécifications techniques:

G2000 HARRIER TYPE 1	LONGUEUR 2500 MM	POIDS KG 36
G2000 HARRIER TYPE 2	LONGUEUR 2850 MM	POIDS KG 38
G2000 HARRIER TYPE 3	LONGUEUR 3300 MM	POIDS KG 42

Capacité de charge maxi 60 kg

Certificat TUV GS

Le Crash Test 20g a été effectué en conformité avec ECE R17

Edition du 01/10/2014



INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO PORTAESCALERA G2000 HARRIER

MANTENGA ESTE MANUAL EN EL INTERIOR DEL VEHÍCULO

1) Garantía

Junto al portaescalera G2000 Harrier se expide una **garantía de 3 años** desde la fecha de entrega. Dentro del período de garantía, Gentili Technology Equipment se compromete a sustituir, de forma gratuita, en su fábrica u otro centro autorizado, las piezas de que presenten defectos de fabricación. Gentili Technology Equipment, o el personal técnico autorizado, realizará la evaluación del defecto. Las intervenciones realizadas dentro del período de garantía no amplían la duración de la misma.

La garantía **NO** se reconoce:

- **durante el transporte** (mediante servicio de mensajería), ya que el portaescalera viaja bajo la responsabilidad del cliente.
- **en caso de avería y/o defectos** resultantes del uso inapropiado del portaescalera o de daños debidos a fenómenos naturales.
- **en caso de sustitución de partes** desgastadas y/o partes dañadas con piezas que no son originales, salvo autorización de Gentili Technology Equipment.
- **en caso de instalación incorrecta** de acuerdo con las instrucciones de instalación de este manual.
- **en caso de modificaciones** en el portaescalera sin la autorización de Gentili Technology Equipment.

2) Envío

- Los distribuidores, los instaladores y los usuarios finales deben comprobar las condiciones del portaescalera en el momento de la entrega. Cualquier queja deberá realizarse por escrito dentro de los 8 días siguientes a la recepción de la mercancía.

3) Instalación

- Para una correcta instalación, lea y siga las instrucciones de este manual.
 - Cada portaescalera G2000 Harrier lleva una placa de características con un número de serie, el año fabricación, el peso del portaescalera y el peso máximo permitido de la escala.
- En caso de servicios de asistencia o de mantenimiento, es necesario proporcionar dichos datos.
- El portaescalera G2000 Harrier se puede instalar en la mayoría de los vehículos comerciales presentes en el mercado.
 - Antes de su uso, es necesario realizar un control preliminar para verificar que la carga, la descarga y el transporte de la escala se realizan de una manera segura. Haga un recorrido breve con el vehículo para comprobar que todas las conexiones están sujetadas firmemente.

4) Advertencias

- Compruebe la capacidad máxima del techo del vehículo, consultando el manual del fabricante.
- Limpie cuidadosamente los puntos de anclaje, en el techo, que se van a utilizar y siga las instrucciones de instalación del manual.
- Tenga en cuenta que, después de la instalación de un portaescalera G2000 Harrier, el peso total y la altura del vehículo aumentan. Este factor debe tenerse en cuenta en relación al pasaje por debajo de puentes bajos, garajes, etc.
- Para el correcto funcionamiento del portaescalera, lubriqué los bloqueos y las partes móviles regularmente. Controle regularmente todos los componentes y cualquier signo de desgaste o daño

que haya ocurrido. Sustituya o repare inmediatamente poniéndose en contacto con el Proveedor/
Fabricante.

- Los productos Gentili no deben ser utilizados para fines diferentes a los mencionados.

Versiones disponibles:

G2000 HARRIER (sólo patín)

G2000 HARRIER INDIVIDUAL (patín + travesaños)

G2000 HARRIER DOBLE (2 patines + travesaños)

G2000 HARRIER CON KIT BORDE Y RODILLO

Especificaciones técnicas:

G2000 HARRIER TYPE 1	LONGITUD 2500 MM	PESO KG 36
----------------------	------------------	------------

G2000 HARRIER TYPE 2	LONGITUD 2850 MM	PESO KG 38
----------------------	------------------	------------

G2000 HARRIER TYPE 3	LONGITUD 3300 MM	PESO KG 42
----------------------	------------------	------------

Capacidad máxima Kg 60

Certificado TUV GS

Se ha realizado el Ensayo de choque 20g de acuerdo con la norma ECE R17

Versión del 01/10/2014



INFORMATIONEN ZUM LEITERTRÄGER G2000 HARRIER

BEWAHREN SIE DAS INSTANDHALTUNGSBUCH IM INNEREN DES FAHRZEUGS AUF

1) Garantie

Für den Leiterträger G2000 Harrier wird eine **3 jährige Garantie** ab Lieferdatum gewährleistet. Innerhalb der Garantiedauer verpflichtet sich die Firma Gentili Technology Equipment im eignen Firmensitz oder in einer autorisierten Werkstatt, kostenlos jene Teile zu ersetzen die Herstellungsfehler aufweisen. Die Mängelbewertung erfolgt durch die Firma Gentili Technology Equipment oder durch autorisiertes, technisches Personal. Die während der Garantiedauer durchgeführten Eingriffe, tragen nicht dazu bei, die Garantiefrist zu verlängern.

Die Garantie wird in folgenden Fällen **NICHT** anerkannt:

- für Schäden die beim **Transport** verursacht werden (mittels Kurier), da der Kunde für den Leiterträger während des Transports haftet.
- **für Störungen und/oder Defekte** die auf eine unsachgemäße Anwendung des Leiterträgers zurückzuführen sind oder für Schäden die durch höhere Gewalt verursacht wurden.
- **falls der Ersatz** abgenutzter und/oder beschädigter Teile mit nicht originalen Ersatzteilen erfolgt ist, außer Zustimmung seitens der Firma Gentili Technology Equipment.
- falls die in diesem Handbuch beschriebenen **Montageanleitungen nicht richtig angewendet** und befolgt worden sind.
- falls der Leiterträger ohne der Genehmigung der Firma Gentili Technology Equipment **verändert** wurde.

2) Versand

- Vertreiber, Installateure und Endbenutzer sind verpflichtet den Leiterträger beim Erhalt der Lieferung zu überprüfen. Etwaige Beanstandungen müssen schriftlich und innerhalb acht Tagen ab Empfang der Ware gemeldet werden.

3) Montage

- Die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Anleitungen lesen und befolgen um den Leiterträger richtig zu montieren.
- Jeder Leiterträger G2000 Harrier ist mit einem Typenschild gekennzeichnet an dem Seriennummer, Herstellungsjahr, Gewicht des Leiterträgers und zugelassenes Höchstgewicht angegeben sind. Diese Angaben müssen mitgeteilt werden, sollte der Kundendienst beantragt werden, oder auch während der Instandhaltung.
- Der Leiterträger G2000 Harrier kann an den gängigsten Fahrzeugmodellen montiert werden.
- Vor der Anwendung muss sichergestellt werden dass das Laden, Entladen und der Transport des Leiterträgers sicher erfolgen können. Eine kurze Strecke hinterlegen um sicherzustellen dass alle Befestigungen fest angebracht sind.

4) Hinweise

- Richten Sie sich nach dem Handbuch des Fahrzeugherstellers um die maximale Tragfähigkeit des Fahrzeugs zu überprüfen.
- Die am Dach befindlichen, zu verwendenden Verankerungspunkte sorgfältig reinigen und die

Montageanleitungen des Handbuchs befolgen.

- Bitte beachten Sie dass nach der Montage eines Leiterträgers G2000 Harrier, das Gesamtgewicht und die Höhe des Fahrzeugs zunehmen. Bitte denken Sie daran, vor allem was die Höhe angeht, wenn niedrige Brücken befahren werden oder wenn Sie in eine Garage usw. fahren.
- Um ein einwandfreies Funktionieren des Leiterträgers zu gewährleisten, oelen Sie regelmäßig die Arretierungen und die in Bewegung befindlichen Teile. Kontrollieren Sie regelmäßig alle Bestandteile und ermitteln Sie etwaige verschlissene oder beschädigte Stellen. Sorgen Sie sofort für eine Ersatz oder eine Reparatur indem Sie sich mit dem Lieferanten/Hersteller in Verbindung setzen.
- Die Produkte der Firma Gentili dürfen zu keinem anderen Zweck als für den zugelassenen Gebrauch angewendet werden.

Verfügbare Modelle:

G2000 HARRIER (nur Schlitten)

G2000 HARRIER EINZELN (Schlitten mehrere Dachtraversen)

G2000 HARRIER DOPPELT (2 Schlitten mehrere Dachtraversen)

G2000 HARRIER MIT SEITENBEGRENZUNGSSATZ UND ROLLE

Technische Eigenschaften:

G2000 HARRIER TYPE 1	LÄNGE 2500 MM	GEWICHT KG 36
G2000 HARRIER TYPE 2	LÄNGE 2850 MM	GEWICHT KG 38
G2000 HARRIER TYPE 3	LÄNGE 3300 MM	GEWICHT KG 42

Maximale Tragkraft Kg. 60

Zertifizierung TÜV GS

Crash Test 20g gemäß Vorschrift ECE R17

Ausgabe 01/10/2014



INFORMATIE OVER HET PRODUCT TRAPHOUDER G2000 HARRIER

BEWAAR DEZE HANDLEIDING EN BERG HAAR OP IN HET VOERTUIG

1) Garantie

Voor de traphouder G2000 Harrier wordt een **garantie van 3 jaar** verleend die ingaat op de datum van levering. Binnen de garantieperiode zal Gentili Technology Equipment onderdelen met fabrieksfouten bij haar hoofdkantoor of een ander erkend centrum gratis vervangen. De beoordeling van het gebrek wordt uitgevoerd door Gentili Technology Equipment of door haar geautoriseerd personeel. Indien tijdens de garantieperiode ingrepen worden verricht, wordt hierdoor de looptijd daarvan niet verlengd. De garantie wordt **NIET** erkend:

- **tijdens het transport** (middels koerier) aangezien het vervoer van de traphouder onder de aansprakelijkheid van de klant plaatsvindt.
- **voor storingen en/of gebreken** als gevolg van verkeerd gebruik van de traphouder of voor schade door natuurlijke oorzaken.
- indien versleten en/of beschadigde **onderdelen zijn vervangen** door niet-originele onderdelen, tenzij Gentili Technology Equipment daarvoor toestemming heeft gegeven.
- **voor onjuiste installatie** die niet conform de montage-instructies in deze handleiding is uitgevoerd.
- **voor wijzigingen** die zonder toestemming van Gentili Technology Equipment op de traphouder zijn aangebracht.

2) Verzending

- Distributeurs, installateurs en eindgebruikers dienen de traphouder bij aflevering te controleren. Eventuele claims moeten schriftelijk binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen worden ingediend.

3) Installatie

- Raadpleeg en volg voor een correcte installatie de instructies in deze handleiding.
 - Elke traphouder G2000 Harrier heeft een identificatieplaatje met het serienummer, het bouwjaar, het gewicht van de traphouder en de maximale belasting van de trap.
- In geval van assistentie of onderhoud moeten deze gegevens worden verstrekt.
- De traphouder G2000 Harrier kan op de meeste in de handel verkrijgbare bedrijfsvoertuigen worden gemonteerd.
 - Vóór het eerste gebruik moet worden gecontroleerd of de trap veilig kan worden op- en afgeladen en vervoerd. Maak een korte rit en controleer of alle bevestigingen goed vast zitten.

4) Waarschuwingen

- Controleer in de handleiding van de fabrikant de maximale belasting van het voertuig.
- Maak de te gebruiken bevestigingspunten op het dak goed schoon en volg de montage-instructies van de handleiding op.
- Let erop dat het totale gewicht en de hoogte van het voertuig na de installatie van een traphouder G2000 Harrier toenemen. Hiermee moet rekening worden gehouden indien men onder lage bruggen door en garages in rijdt enz..
- Voor een goede werking van de traphouder moeten de vergrendelingen en de bewegende delen regelmatig worden gesmeerd. Inspecteer regelmatig alle onderdelen en controleer of er sprake is van slijtage of schade. Contacteer de Leverancier/Fabrikant om de onderdelen onmiddellijk te vervangen en repareren.

- De producten van Gentili mogen niet worden gebruikt voor andere dan de aangegeven doelen.

Verkrijgbare uitvoeringen:

G2000 HARRIER (alleen slede)

G2000 HARRIER SINGOLO (slede plus dwarsstangen)

G2000 HARRIER DOPPIO (2 sleden plus dwarsstangen)

G2000 HARRIER MET ZIJWAND EN ROL

Technische eigenschappen:

G2000 HARRIER TYPE 1	LENGTE 2500 MM	GEWICHT KG 36
----------------------	----------------	---------------

G2000 HARRIER TYPE 2	LENGTE 2850 MM	GEWICHT KG 38
----------------------	----------------	---------------

G2000 HARRIER TYPE 3	LENGTE 3300 MM	GEWICHT KG 42
----------------------	----------------	---------------

Maximale belasting kg. 60

TUV GS-verklaring

Crash Test 20g uitgevoerd conform de standard ECE R17

Uitgave 01/10/2014



INFORMAZIONI SUL PRODOTTO PORTASCALA G2000 HARRIER

CONSERVARE IL MANUALE E CUSTODIRLO ALL'INTERNO DEL VEICOLO

1) Garanzia

Sul portascala G2000 Harrier viene rilasciata **garanzia di 3 anni** a partire dalla data di consegna. Entro il periodo di garanzia la Gentili Technology Equipment si impegna a sostituire gratuitamente, presso la propria sede o altro centro autorizzato, parti di ricambio che evidenziano difetti di fabbricazione. La valutazione del difetto verrà effettuata dalla Gentili Technology Equipment o da personale tecnico autorizzato. Gli interventi effettuati entro il periodo di garanzia non prolungano la durata della stessa. La garanzia **NON** viene riconosciuta:

- **durante il trasporto** (a mezzo corriere) in quanto il portascala viaggia sotto la responsabilità del cliente.
- **per guasti e/o difetti** derivanti da uso improprio del portascala oppure per danni subiti a causa di eventi naturali.
- **per sostituzione di parti** usurate e/o danneggiate con pezzi non originali, salvo autorizzazione da parte della Gentili Technology Equipment.
- **per installazione non corretta** in conformità con le istruzioni di montaggio riportate nel presente manuale.
- **per modifiche apportate** al portascala senza l'autorizzazione della Gentili Technology Equipment.

2) Spedizione

- Distributori, installatori e utilizzatori finali devono controllare il portascala al momento della consegna. Eventuali reclami devono farsi, per iscritto, entro 8 giorni dal ricevimento della merce.

3) Installazione

- Per una corretta installazione leggere ed attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale.
 - Ogni portascala G2000 Harrier è dotato di targhetta identificativa con indicato numero di matricola, anno di fabbricazione, peso del portascala e peso massimo consentito della scala.
- In caso di assistenza o manutenzione tali dati dovranno essere forniti.
- Il portascala G2000 Harrier può essere installato sulla maggior parte dei veicoli commerciali presenti sul mercato.
 - Prima dell'utilizzo è necessario effettuare un controllo preliminare per verificare che il carico, lo scarico e il trasporto della scala avvenga in modo sicuro. Effettuare un breve percorso e verificare che tutti gli attacchi siano saldamente fissati.

4) Avvertenze

- Verificare la portata massima del tetto del veicolo consultando il manuale del costruttore.
- Pulire con cura, sul tetto, i punti di ancoraggio che si andranno ad utilizzare ed osservare le istruzioni di montaggio del manuale.
- Tenere in considerazione che dopo l'installazione di un portascala G2000 Harrier il peso complessivo e l'altezza del veicolo aumentano. Quest'ultimo fattore è da tenere in considerazione per quanto riguarda il passaggio in ponti bassi, garage ecc.
- Per un buon funzionamento del portascala lubrificare con regolarità i bloccaggi e le parti in movimento.

Ispezionare con regolarità tutti i componenti e individuare eventuali segni di logoramento o danni subiti.
Provvedere immediatamente alla sostituzione e riparazione contattando il Fornitore / Produttore.

- I prodotti Gentili non devono essere utilizzati per usi diversi da quelli indicati.

Versioni Disponibili:

G2000 HARRIER (solo slitta)

G2000 HARRIER SINGOLO (slitta più traverse)

G2000 HARRIER DOPPIO (2 slitte più traverse)

G2000 HARRIER CON KIT SPONDINA E RULLO

Specifiche tecniche:

G2000 HARRIER TYPE 1	LUNGHEZZA 2500 MM	PESO KG 36
G2000 HARRIER TYPE 2	LUNGHEZZA 2850 MM	PESO KG 38
G2000 HARRIER TYPE 3	LUNGHEZZA 3300 MM	PESO KG 42

Portata massima Kg. 60

Certificato TUV GS

Effettuato Crash Test 20g in accordo alla norma ECE R17

Edizione 01/10/2014



INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO PORTA-ESCADAS G2000 HARRIER

GUARDE ESTE MANUAL NO INTERIOR DO SEU VEÍCULO

1) Garantia

Para o porta-escada G2000 Harrier é passada uma **garantia de 3 anos**, a contar a partir da data da entrega. Até ao final do período de validade da garantia, a Gentili Technology Equipment encarrega-se de substituir gratuitamente, junto da própria sede ou em outro centro autorizado, as peças sobresselentes que mostrarem claramente defeitos de fabrico. A avaliação do defeito será efetuada pela Gentili Technology Equipment, ou por pessoal técnico autorizado. As intervenções efetuadas dentro do período de validade da garantia, não prolongam a duração da mesma.

A garantia **NÃO** é reconhecida nos seguintes casos:

- **durante o transporte** (por meio de transportador) dado que o porta-escada viaja sob a responsabilidade do cliente.
- **devido a avarias e/ou defeitos** derivados do uso impróprio do porta-escada, ou então devido a danos tidos por causa de eventos naturais.
- **por substituição de partes** desgastadas e/ou estragadas devido à utilização de peças não originais, exceto se tiverem sido autorizadas pela Gentili Technology Equipment.
- **por instalação não correta** em conformidade com as instruções para a montagem indicadas no presente manual.
- **por alterações efetuadas** ao porta-escada sem ter tido a prévia autorização por parte da Gentili Technology Equipment.

2) Envio

- Distribuidores, instaladores e utilizadores finais devem controlar o porta-escada no momento da entrega. Eventuais reclamações devem ser feitas por escrito, até 8 dias após o recebimento da mercadoria.

3) Instalação

- Para uma correta instalação, leia e siga as instruções indicadas no presente manual.
- Todos os porta-escadas G2000 Harrier são fornecidos com uma chapa de identificação com o número de inscrição, o ano de fabrico, o peso do porta-escada, e o peso máximo consentido da escada.

No caso de pedido de assistência ou manutenção, estes dados deverão ser fornecidos.

- O porta-escada G2000 Harrier pode ser instalado na maior parte dos veículos comerciais à venda no mercado.
- Antes de ser utilizado é necessário efetuar um controlo inicial de forma a verificar se o carregamento, o descarregamento, e o transporte da escada é feito de forma segura. Efetuar um breve percurso e verificar se todas as ligações estão bem fixas.

4) Advertências

- Verifique qual a capacidade máxima do tejadilho do veículo, consultando o manual do fabricante.
- Limpe com cuidado, no tejadilho, os pontos de apoio que virão a ser utilizados, e siga as instruções de montagem presentes no manual.
- Tenha em consideração que após a instalação de um porta-escada G2000 Harrier o peso total, e a

altura do veículo, irão aumentar. Este ultimo fator deve ser tido em consideração no que diz respeito à passagem debaixo de pontes baixas, entrada e saída de garagens, etc.

- Para se ter um bom funcionamento do porta-escada, lubrifique com regularidade os bloqueios e as partes em movimento. Inspeccione igualmente com regularidade todos os componentes, e controle os eventuais sinais de desgaste, ou estragados. Efetue imediatamente a substituição e a reparação contactando o Fornecedor / Fabricante.

- Os produtos da marca Gentili não devem ser utilizados para usos diferentes daqueles indicados.

Versões Disponíveis:

G2000 HARRIER (apenas rack de escada)

G2000 HARRIER INDIVIDUAL (carrilamento com travessas)

G2000 HARRIER DUPLO (2 carrilamentos com travessas)

G2000 HARRIER COM KIT RACK DE TEJADILHO E ROLLER

Caraterísticas técnicas:

G2000 HARRIER TYPE 1	COMPRIMENTO 2500 MM	PESO KG 36
G2000 HARRIER TYPE 2	COMPRIMENTO 2850 MM	PESO KG 38
G2000 HARRIER TYPE 3	COMPRIMENTO 3300 MM	PESO KG 42

Capacidade máxima Kg. 60

Certificado TUV GS

Efetuada o Crash Test 20g no seguimento da norma ECE R17

Edição 01/10/2014



ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ - УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕВОЗА ЛЕСТНИЦЫ G2000 HARRIER БЕРЕЧЬ РУКОВОДСТВО И ХРАНИТЬ ЕГО ВНУТРИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1) Гарантия

На устройство по перевозу лестницы G2000 Harrier предоставляется **гарантия на 3 года** с момента поставки. В течение гарантийного периода Gentili Technology Equipment осуществляет, как у себя на предприятии, так и в любом авторизованном центре, бесплатный замен частей, в которых присутствуют заметные дефекты производства. Оценка дефекта будет проведена компанией Gentili Technology Equipment или авторизованным техническим персоналом. Вмешательства, проведённые в течение гарантийного периода, не продлевают срок действия гарантии.

Гарантия **НЕ** действует:

- **во время перевозки** (посредством курьерской службы), так как устройство по перевозу лестницы транспортируется под ответственностью клиента;
- **в случае поломок и/или дефектов**, возникших по причине неправильной эксплуатации устройства или вследствие ущерба, вызванного природными явлениями;
- **в случае замены** изношенных и/или повреждённых частей не оригинальными запчастями без специального разрешения, выданного Gentili Technology Equipment;
- **в случае неправильно проведённой установки** без соблюдения инструкций, приведённых в данном руководстве;
- **в случае внесения изменений** в устройство по перевозу лестницы без разрешения со стороны Gentili Technology Equipment.

2) Доставка

- Дистрибьюторы, установщики и конечные пользователи должны проверять устройство по перевозу лестницы в момент получения. Любые жалобы должны быть представлены в письменном виде в течение 8 дней с момента получения товара.

3) Установка

- для правильной установки устройства ознакомиться с инструкциями, приведёнными в данном руководстве и соблюдать их.
- Каждое устройство по перевозу лестницы G2000 Harrier обладает идентификационной табличкой, на которой указан регистрационный номер, год производства, вес устройства по перевозу лестницы и максимальная грузоподъёмность лестницы. Эти данные должны быть предоставлены при проведении техобслуживания или технического ремонта.
- Устройство по перевозу лестницы G2000 Harrier может быть установлено на большинстве коммерческих транспортных средств, представленных на рынке.
- Перед использованием устройства необходимо удостовериться, что подъём, спуск и перевоз лестницы не представляют опасности. Совершить небольшую поездку, чтобы убедиться, что все крепежные элементы прочно зафиксированы.

4) Предупреждения

- Проверить максимальную грузоподъёмность крыши транспортного средства в руководстве по эксплуатации, предоставленном производителем.
- Тщательно очистить на крыше монтажные точки, которые будут задействованы, и соблюдать инструкции по монтажу, изложенные в руководстве.
- Учитывать, что после установки устройства по перевозу лестницы G2000 Harrier общий вес и высота транспортного средства увеличатся. Этот факт необходимо принимать во внимание при проезде под низкими мостами, при въезде в гараж и т.д.
- Для правильной работы устройства необходимо периодически смазывать блокирующие механизмы и двигающиеся части. Регулярно проводить осмотр всех деталей, проверяя их на наличие признаков износа или повреждений. Проводить замену или ремонт частей незамедлительно, обращаясь к поставщику / производителю.
- Продукты Gentili не могут быть использованы для иных назначений, чем те, что предусмотрены в руководстве.

Возможные исполнения:

G2000 HARRIER (только каретка)

G2000 HARRIER ОДИНОЧНЫЙ (каретка и перекладины)

G2000 HARRIER ДВОЙНОЙ (2 каретки и перекладины)

G2000 HARRIER С НАБОРОМ БОКОВОЙ БАЛКИ И РОЛИКА

Технические характеристики:

G2000 HARRIER 1-ГО ВИДА ДЛИНА 2500 ММ ВЕС 36 КГ

G2000 HARRIER 2-ГО ВИДА ДЛИНА 2850 ММ ВЕС 38 КГ

G2000 HARRIER 3-ГО ВИДА ДЛИНА 3300 ММ ВЕС 42 КГ

Максимальная грузоподъёмность в кг. 60

Сертификат TUV GS

В соответствии с нормой ECE R17 проведён краш-тест 20g

Выпуск 01/10/2014



EC DECLARATION OF CONFORMITY
(in compliance with Directive 2006/42/EC - Annex II part A)

The undersigned (Ernesto Gentili) as legal representative of the company:
Gentili Technology Equipment di Gentili Aldo e Ernesto S.a.s.
based in Bagnarola di Cesenatico (FC) ITALY - Via Balitrona, 12

hereby declares that:

the ladder management system

which serves to manage loading and unloading of ladders
from vehicle roofs, quickly,easily and safely

brand name: G2000 HARRIER

has been tested by the company prior to commissioning and fully
complies with Directive 2006/42/EC.

The person authorised to compile the technical file is the Technical Manager
of the company Gentili Technology Equipment di Gentili Aldo e Ernesto S.a.s.
Bagnarola di Cesenatico (FC) ITALY - Via Balitrona 12

Bagnarola di Cesenatico, 01/10/2014

The Legal Representative
(Gentili Ernesto)





Created in Italy by Gentili



Gentili Technology Equipment

Via Balitrona, 12

47042 Cesenatico (FC) ITALY

T. +39 0547 311206 F. +39 0547 311636

gentili@flligentili.com

www.flligentili.com